

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/456
28 September 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 42d повестки дня

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Неприменение ядерного оружия и предотвращение ядерной
войны

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	3
Барбадос	3
Чили	4
Куба	7
Финляндия	8
Германская Демократическая Республика	10
Индия	14
Кения	14
Перу	15
Того	15
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	16

I. ВВЕДЕНИЕ

I. 14 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея, по пункту, озаглавленному "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии", приняла резолюцию 33/71 В, постановляющая часть которой гласит следующее:

Генеральная Ассамблея,

...

"1. заявляет, что:

а) применение ядерного оружия явится нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества;

б) поэтому применение ядерного оружия должно быть запрещено до достижения ядерного разоружения;

2. просит все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, представить Генеральному секретарю до начала тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи предложения относительно неприменения ядерного оружия, предотвращения ядерной войны и связанных с этим проблем, с тем чтобы на этой сессии можно было обсудить вопрос о международной конвенции или каком-либо другом соглашении по этому вопросу".

2. Во исполнение пункта 2 этой резолюции Генеральный секретарь при сем представляет доклад о предложениях, полученных от государств-членов, относительно неприменения ядерного оружия, избежания ядерной войны и связанных с этим вопросов.

/...

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

БАРБАДОС

✓Подлинный текст на английском языке✓
✓12 июля 1979 года✓

1. Барбадос установил в качестве своей цели всеобщее и полное разоружение и подходит к вопросу о разоружении с учетом этой цели.
2. Барбадос резко выступает против угрозы, которую представляет собой распространение ядерного и других видов оружия для международного мира и безопасности и для самого существования человечества.
3. Барбадос поддерживает все усилия, которые направлены на ослабление или ликвидацию угрозы гонки вооружений.
4. Барбадос считает, что ядерное оружие представляет собой величайшую опасность для существования человечества, и вследствие этого существует реальная необходимость запретить применение этого оружия не только путем прекращения его разработки и производства, но также и путем запрещения его применения.
5. Барбадос полностью поддерживает меры, направленные на достижение ядерного разоружения как путем создания безъядерных зон, так и путем присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия.
6. Барбадос поддержит разработку международной конвенции или соглашения, если само существование такой конвенции или соглашения повысит эффективность международной борьбы за ликвидацию опасности ядерной войны и ее разрушительных последствий и за достижение всеобщего и полного разоружения.

/...

ЧИЛИ

✓Подлинный текст на испанском языке✓
✓27 июня 1979 года✓

1. Правительство Чили традиционно заявляло о том, что оно выпутает против безудержной гонки вооружений, в которую оказалось втянуто человечество несмотря на решительные усилия всех государств-членов Организации Объединенных Наций, направленные на предотвращение этого.

Поэтому правительство Чили поддерживает конечную задачу - всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем и поддерживает все инициативы, направленные на достижение любой задачи в области разоружения.

2. Правительство Чили признает, что эта цель может быть достигнута постепенными мерами в области разоружения, изолированными или одновременными, и в этой связи поддерживает порядок первоочередных задач, установленный в статье 85 Заключительного документа, принятого десятой специальной сессией Генеральной Ассамблеи.

3. Правительство Чили с сожалением отмечает, что огромные расходы на вооружение замедляют развитие народов, особенно развивающихся стран, которые вынуждены тратить на вооружение непропорционально большие суммы, поскольку военная напряженность достигает тех регионов, которые до настоящего времени были свободными от бедствий войны.

4. Мы неоднократно повторяли, что все усилия в области разоружения будут безуспешными в условиях сохранения соперничества и недоверия в отношениях между великими державами, что грозит развязыванием всеобщего конфликта, в котором другим странам будет весьма трудно занять нейтральную позицию и не связывать себя определенными обязательствами.

Ввиду этого существует настоятельная необходимость:

а) разработать эффективную процедуру проверки для контроля над мерами в области разоружения;

б) сделать процедуру ослабления напряженности, достигнутой в Европе, всеобщей и обеспечить, чтобы ослабление в политической области дополнялось сдерживанием в военной области;

с) предотвратить создание военных блоков;

/...

d) обеспечить действительный прогресс в области сдерживания гонки вооружений;

e) обеспечить уважение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, особенно мирного урегулирования споров, неприменения силы, невмешательства во внутренние дела других государств и т.д.

5. Самой большой опасностью в настоящее время является применение ядерного оружия.

Общее применение ядерного оружия будет иметь катастрофические последствия для человечества, а его применение в локальных войнах может неизбежно перерасти в глобальный конфликт.

Отсюда вытекает, что ядерное разоружение имеет первоочередное значение по сравнению с любым другим видом разоружения.

6. Однако мы осознаем, что существующие договоры не выполнили и не выполняют свою задачу ограничения, сокращения и ликвидации этих видов оружия.

a) В настоящее время усиливается их вертикальное распространение и, что еще серьезнее, мощь оружия увеличивается в качественном, а не в количественном отношении. Иначе говоря, большую силу разрушения можно получить с помощью меньших по размеру и более совершенных видов оружия.

b) Все более тревожным становится горизонтальное распространение, поскольку через несколько лет более тридцати стран смогут вступить в "клуб ядерного ужаса". Год из года появляется какое-либо государство, которое приобрело ядерный потенциал. И этот процесс невозможно остановить.

c) Процесс переговоров ОСВ идет медленно, и они лишь содействуют ограничению и поддержанию контроля над ядерными вооружениями на уровнях, достаточных для уничтожения человечества.

7. Безусловно, основная ответственность в данный момент лежит на ядерных державах, но все государства-члены Организации Объединенных Наций должны внести вклад в поиски путей решения этой проблемы и ясно осознать нашу позицию.

8. Распространение ядерного оружия является следствием различных факторов, которые мы должны особо выделить, с тем чтобы обеспечить скорейшее принятие правовых документов, регулирующих их действие в целях предотвращения последующего усугубления этой проблемы.

/...

а) Научные исследования в военных целях позволяют разрабатывать все более совершенные виды оружия, что повышает стоимость национальной безопасности и ее эффективность.

б) Следует без промедления заключить договор о всеобщем и полном запрещении ядерных испытаний. Без этого невозможно предотвратить распространение ядерного оружия.

Мы хотим внести ясность, что этот шаг не может запретить использование ядерной энергии в мирных целях, что является неотъемлемым правом всех народов. Такое использование гарантируется процедурой и положениями, принятыми МАГАТЭ, которые с каждым днем должны становиться все более эффективными и обязательными.

9. Кроме того, мы считаем, что имеется необходимый материал для изучения вопроса о "международной конвенции, охватывающей все вопросы", которая в большей степени гарантировала бы неприменение ядерного оружия.

а) Латинская Америка подала пример в отношении заключения договора, запрещающего ядерное оружие. В настоящее время необходимо содействовать созданию ядерных зон в Африке, на Ближнем Востоке, в южной части Тихого океана и в других районах.

б) Все ядерные державы или державы, которые в состоянии производить военные ядерные устройства, должны заключить договор о неприменении оружия такого типа против неядерных государств. Эти вопросы должен охватывать договор о неприменении силы в международных отношениях.

10. В заключение мы приветствуем любое предложение, направленное на запрещение войны, на урегулирование мирным путем любых споров, которые могут возникнуть между народами, на предотвращение применения силы в международных отношениях и на посвящение всех наших усилий решению серьезных проблем развития.

/...

КУБА

Подлинный текст на испанском языке
26 апреля 1979 года

1. Правительство Республики Куба считает, что созданные в настоящее время арсеналы ядерного оружия представляют собой серьезную опасность для всего человечества.
2. В этом смысле оно считает жизненно важным заключение соглашений, которые эффективно гарантировали бы, что ядерное оружие никогда больше не будет применено. Эта гарантия будет существовать в полном смысле лишь тогда, когда будет приостановлена и повернута вспять гонка ядерных вооружений и когда на заключительном этапе этот вид оружия будет полностью ликвидирован.
3. Осуществление этих целей потребует проведения на соответствующих этапах переговоров о заключении соглашений с участием всех государств, обладающих ядерным оружием, и других важных в военном отношении государств, в благоприятной международной атмосфере и с прекращением попыток получить односторонние преимущества.
4. Отказ от угрозы силой или ее применения в международных отношениях должен в особенности охватывать силу ядерного оружия. В нынешнем мире угроза ядерной силой или ее применение одним государством или группой государств против другого или других государств привели бы к возникновению кризиса, который вышел бы за рамки государств, вовлеченных в конфликт, и превратился бы в серьезную опасность для самого выживания цивилизации.
5. Степень опасности, которую представляла бы собой такая вероятная ситуация, будет возрастать в такой же мере, в какой продолжают наращиваться уровни ядерных арсеналов в мире. Отсюда неотложность задачи проведения переговоров с целью добиться прекращения производства всех видов ядерного оружия и постепенного сокращения арсеналов этого оружия вплоть до его полной ликвидации.
6. Эти переговоры могли бы проводиться по различным фазам, поэтапно, и на взаимоприемлемых условиях, согласованных между указанными государствами-участниками переговоров. Комитет по разоружению мог бы явиться наиболее подходящим форумом для проведения переговоров, которые, кроме того, должны обеспечивать постоянное снижение уровня ядерной мощи, но при этом неизменно сохранять существующее в этой области равновесие и гарантировать безопасность всех государств.

/...

7. Наконец, правительство Республики Куба считает, что начало этих переговоров никоим образом не должно отразиться на ходе других ведущихся переговоров, направленных на достижение той же цели: ограничить ядерные вооружения.

ФИНЛЯНДИЯ

Подлинный текст на английском языке

21 августа 1979 года

1. Эффективные меры по ядерному разоружению и предотвращению ядерной войны расцениваются в качестве первоочередной задачи на пути достижения конечной цели всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Не умаляя важности других срочных задач, эта задача была вновь подтверждена Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии, посвященной разоружению, в качестве первоочередной.
2. К усилиям, направленным на то, чтобы устранить опасность, порождаемую ядерным оружием, а также остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений, необходимо подходить с различных позиций. Предпринимаемые в настоящее время в этой связи усилия необходимо активизировать, и в ходе переговоров необходимо обсуждать и другие аспекты наращивания ядерных вооружений.
3. Хотя соглашения об ограничении разработки, производства, развертывания и применения или угрозы применения ядерного оружия и не являются сами по себе мерами разоружения, они могут представлять собой важные шаги на пути уменьшения опасности, которую представляет собой само наличие такого оружия.
4. Среди таких мер создание безъядерных зон уже доказало свою жизнеспособность. Основанные на добровольно принятых соглашениях между государствами конкретного региона и предполагающие обязательства со стороны ядерных государств безъядерные зоны содействуют осуществлению контроля над ядерными вооружениями, нераспространению ядерного оружия, а следовательно, и обеспечению безопасности в этом регионе и международной безопасности в целом. Рассмотрению вопроса о создании таких зон должно и далее помогать всестороннее изучение вопроса о безъядерных зонах во всех его аспектах, предпринятое Организацией Объединенных Наций в 1975 году 1/.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 27А (A/10027/Add.1), приложение I.

/...

5. Предупреждение распространения ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств является основным элементом усилий, направленных на сдерживание опасности возникновения ядерной войны. В этом отношении Договор о нераспространении остается наилучшим документом. Поскольку приобретение ядерного оружия большим числом государств идет вразрез с интересами безопасности всех государств как ядерных, так и не обладающих ядерным оружием, необходимо предпринять дальнейшие усилия для укрепления режима нераспространения в интересах всего международного сообщества.

6. С точки зрения стран, которые отказались от ядерного оружия — либо в контексте Договора о нераспространении или на основе региональных соглашений, например, соглашений о создании безъядерных зон — желательно, чтобы ядерные государства обязались не применять или не угрожать применением ядерного оружия против таких государств.

7. Правительство Финляндии с удовлетворением отмечает те гарантии безопасности, которые в одностороннем порядке уже дали пять ядерных государств. Хотя это и представляет собой шаг вперед, такие односторонние заявления отдельных ядерных государств ни по своему содержанию, ни по форме не могут полностью обеспечить достижение целей, которых стремятся достичь государства, не обладающие ядерным оружием. В пункте 59 Заключительного документа десятой специальной сессии содержится настоятельный призыв к ядерным государствам "предпринимать настойчивые усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений, с тем чтобы дать государствам, не обладающим ядерным оружием, заверения от применения или угрозы применения ядерного оружия".

8. Есть надежда на то, что рассмотрение вопросов о гарантиях безопасности, начатое Генеральной Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии и продолженное впоследствии Комитетом по разоружению, будет содействовать заключению соглашений о предоставлении таких гарантий, как это предусмотрено Ассамблеей.

9. В этом отношении двусторонние соглашения, заключенные в целях предотвращения возникновения ядерной войны между рядом ядерных государств, также являются вкладом в обеспечение безопасности всех государств и международного сообщества в целом.

10. Хотя ответственность за предотвращение ядерной войны в первую очередь ложится на ядерные государства, данный вопрос имеет решающее значение для всех государств. В Заключительном документе десятой специальной сессии содержится призыв ко всем государствам и, в частности, ядерным государствам рассмотреть в кратчайшие сроки различные предложения, направленные на то, чтобы обеспечить неприменение ядерного оружия. В этой связи в Заключительном документе предусматривается возможность заключения международного соглашения, и эта цель находит полную поддержку со стороны правительства Финляндии.

/... .

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

⟨Подлинный текст на английском языке⟩

⟨10 августа 1979 года⟩

1. В сфере поддержания мира прекращение гонки вооружений и разоружение стали центральными вопросами. Только путем принятия эффективных мер по разоружению как в ядерной области, так и в области обычного вооружения можно создать условия, обеспечивающие прочную и устойчивую безопасность. В первую очередь необходимо принять меры, направленные на ядерное разоружение, ибо гонка ядерных вооружений, несомненно, повышает риск ядерной войны. Такая война была бы губительной для дальнейшего существования всего человечества. Поэтому необходимо самым решительным образом бороться против этой опасности.

2. Полностью следуя духу Заключительного документа, принятого на специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, Германская Демократическая Республика вместе с другими государствами-участниками Варшавского договора в Московской декларации от 23 ноября 1978 года и на совещании Комитета министров иностранных дел, проходившем 14 и 15 мая 1979 года, предложила конкретные и эффективные меры, направленные на прекращение гонки вооружений и достижение разоружения в ядерной области.

3. Германская Демократическая Республика приветствует подписание в рамках договора ОСВ-2, являющееся значительным шагом на пути обеспечения мира и безопасности народов и сокращения опасности ядерной войны. Этот договор служит основой для подготовки дальнейших соглашений. Его ратификация является вопросом величайшей важности.

4. Германская Демократическая Республика считает, что в целях устранения риска развязывания ядерной войны и применения ядерного оружия государства должны сосредоточить свои усилия на следующих мерах:

I

5. Наиболее эффективным способом устранения риска ядерной войны является полная ликвидация ядерного оружия. Эта цель может быть достигнута частичными мерами самого широкого охвата. В этой связи первостепенную важность играет немедленное начало переговоров между всеми ядерными державами при участии ряда государств, не обладающих ядерным оружием, о прекращении производства всех видов ядерных вооружений, о постепенном сокращении их запасов и, в конечном счете, окончательной их ликвидации.

/...

6. Эта цель может быть достигнута в том случае, если будет приостановлено совершенствование и дальнейшая разработка ядерного оружия, если производство всех видов ядерного оружия, средств его доставки, а также производство расщепляющихся материалов для целей вооружения будет прекращено и если запасы ядерного оружия и средства его доставки будут постепенно сокращены и, наконец, полностью ликвидированы.

7. Полное и всеобщее запрещение испытаний ядерного оружия явилось бы важным шагом на пути прекращения совершенствования ядерного оружия и в то же время противодействовало бы разработке новых видов такого оружия. Необходимым условием является участие в этом всех государств, обладающих ядерным оружием.

8. Необходимо дальнейшее укрепление режима нераспространения ядерного оружия. Появление новых государств, обладающих ядерным оружием, значительно усугубило бы опасность ядерной войны. Поэтому универсальное применение Договора о нераспространении ядерного оружия должно быть обязательным условием. Это в то же время облегчило бы ведение переговоров между ядерными державами.

9. Создание зон, свободных от ядерного оружия, должно эффективным образом содействовать нераспространению ядерного оружия и повышению безопасности соответствующих государств.

II

10. Меры по ядерному разоружению должны сопровождаться мероприятиями, направленными на укрепление политических и международно-правовых гарантий безопасности государств.

11. Германская Демократическая Республика считает, что наряду с усилиями, направленными на ядерное разоружение, необходимо создать политические механизмы, основанные на международном праве, которые дали бы государствам более надежные гарантии в отношении развязывания ядерной войны и применения ядерного оружия. Она считает необходимым, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, строили свои отношения на основе мирного сосуществования таким образом, чтобы избегать опасных трений и конфликтов. Это также является эффективным методом предупреждения ядерного конфликта в результате неисправности технических систем. Кроме того, запрещение использования ядерного оружия будет способствовать международной безопасности. Эту проблему надлежит решать, наряду с переговорами о ядерном разоружении, в рамках всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях. По этому договору все государства будут обязаны отказаться от применения или угрозы применения силы во всех формах и проявлениях, включая применение ядерного оружия.

/...

12. Германская Демократическая Республика далее считает, что гарантии безопасности в отношении государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть незамедлительно укреплены путем заключения международной конвенции об отказе от применения ядерного оружия против государств, которые отказываются от производства и приобретения такого оружия и не располагают ядерным оружием на своей территории.

13. Еще одним важным шагом в этом направлении был бы отказ ядерных держав от размещения ядерного оружия на территории государств, которые в настоящее время такого оружия не имеют.

14. Ослабление военной конфронтации в Европе — задача, приобретающая все более неотложный характер. Учитывая важность стабильности в Европе для политической обстановки во всем мире, заключение соглашения между государствами-участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе об отказе от применения первыми как ядерного, так и обычного оружия имеет особенно важное значение. Такой договор явился бы формой практического применения принципов, договоренность по которым была достигнута в Хельсинки, а также логическим и эффективным шагом на пути продолжающейся политической разрядки и дополнением ее конкретными мерами в военной области.

III

15. Германская Демократическая Республика убеждена в том, что совместные действия государств, обладающих ядерным оружием, имеют решающее значение для прогресса в области ядерного разоружения. На них лежит особая ответственность, и участие в переговорах всех государств, обладающих ядерным оружием, абсолютно необходимо.

IV

16. Существенная стабилизация международных отношений возможна только путем сокращения вооружений, исходя из принципа равной безопасности и ненанесения ущерба безопасности. От политики устрашения, которая лежит в основе усиления гонки вооружений, следует отказаться раз и навсегда. Правительства должны принять решительные меры в целях прекращения гонки вооружений, сокращения вооружений и достижения разоружения и, в особенности, запрещения оружия массового уничтожения.

17. Всемирная конференция по разоружению с участием всех государств, как обладающих, так и не обладающих ядерным оружием, помогла бы добиться позитивных результатов в области ядерного разоружения, поскольку на ней были бы разработаны и заключены соответствующие соглашения.

/...

18. Германская Демократическая Республика приветствует совместное заявление относительно Всемирной конференции по разоружению, сделанное Генеральным секретарем Центрального Комитета Советского Союза и Председателем Верховного Совета СССР Л.И. Брежневым и Президентом Соединенных Штатов Америки Джеймсом Э. Картером во время их встречи в Вене (см. A/34/414).

19. Германская Демократическая Республика выражает надежду, что такая конференция будет проведена в ближайшее удобное время.

/...

ИНДИЯ

Подлинный текст на английском языке
30 июля 1979 года

1. Ядерное оружие является оружием массового уничтожения. Международное сообщество недвусмысленно и неоднократно выражало свою обеспокоенность и тревогу по поводу серьезной угрозы, которую представляет наличие ядерного оружия для самого существования человечества.
2. До тех пор пока ядерное оружие находится в распоряжении любого государства, в любом месте земного шара опасность ядерной войны со всеми ее ужасными последствиями, включая уничтожение мира, будет по-прежнему существовать. Поэтому необходимо предпринимать все усилия для достижения ядерного разоружения, в соответствии с которым ядерное оружие будет полностью сметено с лица земли.
3. До достижения ядерного разоружения следует полностью запретить все виды использования ядерного оружия, особенно ввиду того, что использование ядерного оружия уже было объявлено международным сообществом нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением против человечества.
4. Обеспечение безопасности от использования или угрозы использования ядерного оружия так же, как и мир в эту ядерную эпоху, являются непростым делом. Усилия по обеспечению безопасности от использования ядерного оружия могут дать результаты только в том случае, если все государства без исключения будут принимать в них участие, включая те государства, которые обладают таким оружием, так как они также не гарантированы от опасности такого оружия и нуждаются в защите от него до достижения ядерного разоружения. Для того чтобы они были эффективными, Конвенция о запрещении использования или угрозы использования ядерного оружия нуждается в активной поддержке всех государств, особенно государств, обладающих таким оружием.

КЕНИЯ

Подлинный текст на английском языке
23 апреля 1979 года

Правительство Кении не имеет никакого ядерного оружия и приветствует и поддерживает страны, которые добиваются ослабления международной напряженности путем содействия разрядке. Согласованные усилия в поисках более прочного и эффективного средства с целью избежать ядерную войну пользуются полной поддержкой правительства Кении.

/...

ПЕРУ

Подлинный текст на испанском языке
21 июня 1979 года

1. Перу, признавая опасность, которую представляет собой увеличение и продолжение производства и совершенствования ядерного оружия, и отрицательные последствия, которые будет иметь его возможное применение для различных форм жизни на планете, вновь подтверждает согласие с мнением, выраженным Генеральной Ассамблеей в резолюции 33/71 В, о том, что применение такого оружия представляло бы собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций, поскольку это подрывало бы дух этой Организации, стремящейся к выполнению своей цели — поддержанию международного мира и безопасности.

2. В этом отношении Перу разделяет мнение о необходимости поддержания любой инициативы, направленной на укрепление принципа неприменения ядерного оружия, и предусматривающей разработку конвенции и договора, где в качестве первоочередного договорного элемента государства, обладающие атомным оружием, ясно отказались бы от применения ядерного оружия в любой форме и любых условиях, исключив таким образом возможность развязывания ядерной войны, последствия которой невозможно предвидеть.

3. Необходимо еще раз подчеркнуть, что государства, обладающие ядерным оружием, несут особую и непередаваемую ответственность за достижение необходимых договоров в целях обеспечения предотвращения ядерной войны.

ТОГО

Подлинный текст на французском языке
12 июля 1979 года

1. Прежде всего, армия Того в настоящее время не обладает никаким ядерным оружием.

2. Во-вторых, она не планирует своего оснащения ядерным оружием.

3. И, наконец, правительство Того выступает за отказ от применения ядерного оружия в соответствии с резолюцией 33/71 В Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

/...

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И
СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

✓Подлинный текст на английском языке✓

✓5 сентября 1979 года✓

1. Правительство Соединенного Королевства голосовало против резолюции 33/71 В Генеральной Ассамблее, поскольку ее редакция, по нашему мнению, не отражала действительное положение дел в современном мире и взаимосвязь между сдерживанием агрессии и поддержанием мира. Наше голосование не означало несогласия с тем, что крайне важно обеспечить, чтобы конфликт, в котором может быть применено ядерное оружие, никогда не возникал. Однако, по мнению Великобритании, предотвращение такого конфликта может быть достигнуто лишь путем создания условий, при которых будет существовать доверие между государствами, достаточное для того, чтобы преодолеть все опасения в отношении агрессии. Правительство Соединенного Королевства готово поддержать любые меры, которые ведут к усилению такого доверия, однако следует признать, что достижение нашей конечной цели неизбежно будет длительным процессом. Пока же наши непосредственные цели имеют два аспекта: с одной стороны, предпринимать усилия для того, чтобы сдержать и повернуть вспять гонку вооружений как ядерных, так и обычных, и с другой стороны, предотвратить распространение ядерного оружия на районы, где такое оружие не является составной частью существующих мер безопасности.

2. В этом процессе следует признать различие в основах безопасности регионов. На европейском театре существующее соотношение сил и стратегия военных союзов означают, что шаги в направлении ядерного разоружения не могут рассматриваться изолированно. Необходимо поддерживать устойчивое равновесие как в области ядерного, так и обычного оружия. В противном случае возникшая нестабильность серьезным образом увеличила бы риск просчетов и конфликта, которые могут иметь тяжкие последствия для человечества. Поэтому мы стремимся к сбалансированным и поддающимся проверке мерам по контролю над вооружениями и разоружению, которые при поэтапном подходе позволили бы сократить численность как ядерных, так и обычных вооружений, сохраняя при этом безопасность всех государств на каждом этапе, хотя и при постепенно понижающихся уровнях вооружений. Существенно важной для прогресса в этой области является готовность всех государств к сотрудничеству в осуществлении полных мер по проверке. Не менее важна разработка мер, поддающихся такой проверке.

/...

3. Организация Североатлантического договора, к которой относятся ядерные силы сдерживания Великобритании, является оборонительным союзом и не будет применять ядерного оружия за исключением тех случаев, когда это необходимо в целях самообороны. В случае нападения на одного из ее членов НАТО ответила бы на наиболее целесообразном уровне как для отражения нападения, так и для того, чтобы убедить агрессора в том, что продолжение агрессии связано с риском, совершенно не пропорциональным масштабам завоеваний, на которые он мог рассчитывать. Для сохранения надежности своей сдерживающей способности НАТО должно обладать полным набором ядерного и обычного оружия как для предотвращения применения аналогичного оружия теми, кто разворачивает его в Европе, так и для демонстрации того, что в случае нападения на него Союз будет готов защищать себя до любого необходимого предела. Обязательства в отношении "неприменения" или "неприменения первыми" ядерного оружия или попытки поставить вне закона применение такого оружия лишили бы НАТО способности сдерживать любые формы агрессии и тем самым привели бы к нестабильности со всеми вытекающими из этого серьезными рисками.

4. Обязательства со стороны государств, обладающих ядерным оружием, не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против государств, не обладающих им, представляют собой отдельный вопрос. Правительство Соединенного Королевства взяло на себя такое обязательство на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению в июне 1978 года, когда оно дало заверения неядерным государствам, являющимся сторонами в Договоре о нераспространении ядерного оружия или в других имеющих обязательную силу международных обязательствах, не производить и не приобретать ядерные взрывные устройства, в том, что оно не будет применять ядерное оружие против них, "за исключением случаев нападения на Соединенное Королевство, его зависимые территории, его вооруженные силы или на его союзников со стороны такого государства в ассоциации или в союзе с государством, обладающим ядерным оружием". Соединенное Королевство считает, что такие заверения должны укреплять веру государств, не обладающих ядерным оружием, в свою собственную безопасность от ядерного нападения.

5. На специальной сессии по разоружению правительство Соединенного Королевства обратило особое внимание на цель приостановления и обращения вспять гонки ядерных вооружений в количественном и качественном отношениях. В этой области уже успешно заключены два соглашения об ОСВ и договор о системах ПРО. В Заключительном документе десятой специальной сессии было рекомендовано, чтобы за соглашением ОСВ-2 в ближайшее время последовали дальнейшие переговоры между двумя сторонами об ограничении стратегических вооружений,

/...

которые привели бы к согласованному существенному сокращению и качественному ограничению стратегических вооружений. Само Соединенное Королевство участвует в интенсивных переговорах с Соединенными Штатами и Советским Союзом о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия. Эти соглашения должны явиться важным шагом в направлении к ядерному разоружению и к созданию в конечном счете мира, свободного от ядерного оружия.

6. До тех пор, пока существует ядерное оружие, и учитывая потенциально разрушительные последствия, которые ядерная война в равной мере имела бы как для воюющих, так и для невоюющих сторон, государства, обладающие ядерным оружием, несут особую ответственность за то, чтобы сделать все возможное для предотвращения угрозы возникновения такой войны. От них, в частности, зависит эксплуатация и, при необходимости, совершенствование их существующих организационных и технических систем предотвращения случайного или несанкционированного применения ядерного оружия, находящегося под их контролем. Правительство Соединенного Королевства отмечает, что надлежащие двусторонние договоренности о предотвращении случайного возникновения ядерной войны существуют между Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, с одной стороны, и Советским Союзом, с другой стороны. Оно считает, что эти соглашения играют полезную роль в создании международного доверия.
